# Glossário de Dhamma

* [dhamma-glossary-PT.md](https://github.com/profound-labs/manuscript-reference/blob/master/markdown/dhamma-glossary-PT.md)
* [dhamma-glossary-PT.docx](https://github.com/profound-labs/manuscript-reference/blob/master/dhamma-glossary-PT.docx)

[A](#a) [Ā](#Ā) [B](#b) [C](#c) [D](#d) [E](#e) [F](#f) [G](#g) [H](#h) [I](#i) [J](#j) [K](#k) [L](#l) [M](#m) [N](#n) [Ñ](#Ñ) [O](#o) [P](#p) [R](#r) [S](#s) [T](#t) [U](#u) [V](#v) [W](#w) [Y](#y)

*O glossário dos termos budistas*

*Nota: alguns dos termos relacionados, apesar de origem sânscrita ou páli, estão sendo assinalados como pertencentes à língua portuguesa, uma vez que já foram incorporados à mesma.*

### A

#### Abhidhamma

*pāli*. Tratado técnico sobre aspectos psicológicos e metafísicos dos ensinamentos do Buddha.

#### Ajahn

*tailandês*. Professor. Esta palavra é a transcrição tailandesa do termo em páli “*acārya*”.

#### Anagārika

*pāli*. “Sem-lar”, uma pessoa que renunciou à vida mundana, mas que não fez votos monásticos. Em geral vestem uma roupa branca e seguem oito preceitos: não matar, não roubar, celibato, fazer uso correto da fala, não fazer uso de intoxicantes, alimentar-se somente no período entre o nascer do sol e o meio-dia, não ouvir música, dançar, cantar, assistir a espetáculos, enfeitar ou perfumar o corpo, não dormir em camas grandes e luxuosas.

#### Akāliko

*páli*. Não limitado pela ação do tempo, não sujeito ao tempo – uma das qualidades atribuídas ao Darma.

#### Anāgāmī

*páli*. O estágio de iluminação anterior ao *arahant*. Nesse estágio, qualquer desejo por existência corporal foi definitivamente abandonado, e portanto essa pessoa não mais toma nascimento entre seres humanos (nascimento como animal já tendo sido abandonado anteriormente no estágio de *sotāpanna*).

#### Anatta

*páli*. Ausência de uma entidade, ausência de um “eu”.

#### Anicca

*páli*. Impermanência.

#### Añjali

*pāli*. Gesto com as mãos postas palma contra palma, como o gesto de oração conhecido no ocidente.

#### Arahant

*páli*. Pessoa que alcançou nirvana.

#### Aryia Puggala

*páli*. Ou “*aryia*”. Aqueles que alcançaram um dos quatro estágios de iluminação (*sotāpanna, sakadāgāmi, anāgāmī* e *arahant*).

### Ā

#### Ānāpānasati

*páli*. Técnica de meditação que utiliza a respiração como foco.

### B

#### Baht

*tailandês*. Denominação da moeda tailandesa.

#### Bhikkhu

*páli*. Um monge ordenado dentro da linha monástica iniciada pelo próprio Buda, ou seja, esse termo não engloba todas as pessoas que se declaram “monge budista”.

#### Bodisatva

*português*. Aquele que almeja tornar-se um Buda. (páli: *bodhisatta*)

#### Buda

*português*. Uma pessoa que desenvolveu ao máximo suas qualidades espirituais (ver *pāramī*) com o objetivo de tanto alcançar a iluminação como também estabelecer um Buddha Sāsana para ajudar os demais seres a alcançar nirvana. (páli: Buddha)

#### Buddha Sāsanā

*páli*. O conjunto de recursos e suportes que o Buda cria para auxiliar as demais pessoas a alcançar a iluminação, ou seja, os textos, os exercícios espirituais, os valores, os costumes, as tradições, etc. De maneira superficial, poderia se traduzir como “o budismo”.

### C

#### Carma

*português*. Resultado de ações boas e ruins. (páli: *kamma*)

### D

#### Darma

*português*. A doutrina do Buda. Outro uso comum desta palavra é para se referir a algo como “a verdade transcendental”, a verdadeira natureza de todas as coisas. (páli: Dhamma)

#### Dukkha

*páli*. Sofrimento, desconforto, insatisfação.

### E

### F

### G

#### Glot

*tailandês*. Uma espécie de guarda-chuva grande e robusto que os monges utilizam quando acampam na floresta. Por cima dele é posta uma tela contra mosquitos para proteger o monge durante a prática de meditação.

### H

### I

### J

#### Jhāna

*páli*. Estados profundos de *samādhi*. No ensinamento do Buda são catalogados oito estágios de *jhāna*.

### K

#### Kammatthāna

*pāli/tailandês*. Em pāli significa “fundações para prática”; na Tailândia, o termo é usado para se referir às pessoas, principalmente monges e monjas, que se dedicam à prática do Dhamma.

#### Khanti

*pāli*. Resiliência, a capacidade de aguentar situações e sensações desagradáveis.

#### Kilesas

*pāli*. Impurezas mentais.

#### Kalyāna Dhamma

*páli*. Darmas belos e louváveis, boas qualidades do coração.

#### Kalyānamitta

*páli*. Amigo no Darma, pessoa que nos ajuda a trilhar o caminho da libertação.

#### Koan

*japonês*. Um objeto de meditação utilizado na tradição Zen/Chan.

### L

#### Lokavidū

*páli*. Conhecedor do mundo, título atribuído ao Buda.

#### Luang Pó

*tailandês*. Venerável pai, respeitado pai. Uma forma respeitosa de se referir a monges mais velhos.

#### Luang Ta

*tailandês*. Venerável vovô. Uma forma informal e às vezes ofensiva de se referir a monges mais velhos.

### M

#### Mahāyana

*páli*. Uma segunda vertente do budismo cujas expressões mais conhecidas vêm do Tibete, China e Japão.

### N

#### Nirvana

*português*. O objetivo final do caminho budista, iluminação completa, o fim do ciclo de nascimento e morte. (páli: *nibbāna*)

#### Nīvaranas

*pāli*. As cinco obstruções à obtenção dos jhānas: desejo sensual, má vontade, torpor e preguiça, inquietação e ansiedade, dúvida.

#### Nimitta

*pāli*. Imagens (ou sons, ou sensações) que às vezes surgem durante a prática de meditação.

#### Nobre Caminho Óctuplo

*português*. O modo de prática ensinado pelo Buda para a realização de nirvana, composto de: visão correta, intenção correta, fala correta, ação correta, modo de vida correto, esforço correto, sati correta e samādhi correto. (páli: *Ariya Atthangika Magga*)

### Ñ

### O

#### Opanayika-dhamma

*páli*. Darma que conduz à realização de nirvana.

### P

#### Paccattaṁ

*páli*. Algo que só pode ser visto por si mesmo, experienciado por si mesmo.

#### Pāli

*pāli*. Idioma usado na região norte da Índia na época do Buddha. É derivado do magadi, tem semelhança com o sânscrito e os únicos registros encontrados nesse idioma são os ensinamentos do Buddha.

#### Pāramī

*páli*. Boas qualidades mentais/espirituais, necessárias no caminho para a iluminação.

#### Parinirvana

*português*. Morte de um arahant, quando ele alcança completa cessação. (páli: *parinibbāna*)

#### Pavāranā

*pāli*. Convite aberto para que o monge peça algo em caso de necessidade. Por exemplo, um leigo pode colocar um valor à parte e avisar ao monge que peça caso um dia esteja precisando de algo dentro daquele valor. O leigo então se encarrega de providenciar o artigo especificado.

#### Piṇḍapāta

*páli*. O ato de os monges saírem pelas ruas recolhendo alimentos como esmola.

#### Pūjā

*páli*. Serviço devocional, gestos de louvor como fazer prostrações, recitar cânticos, oferecer flores, velas, incenso, etc.

### R

### S

#### Sacca Dhamma

*páli*. A Verdade, O Verdadeiro Darma, o aspecto mais sutil e profundo do Darma.

#### Sādhu

*páli*. Em páli, significa “muito bem!”, “excelente!” Já em tailandês, significa algo parecido com “amém!”, não tem um significado muito claro.

#### Sakadāgāmi

*páli*. O segundo estágio de iluminação. A partir deste ponto o praticante nasce no máximo mais uma vida entre seres humanos antes de alcançar nirvana.

#### Samathā

*páli*. O aspecto da prática de meditação que diz respeito a estabilizar, pacificar e descansar a mente.

#### Sāmanera

*pāli*. Um monge noviço.

#### Sammāditthi

*páli*. Visão correta, ponto de vista correto. O primeiro aspecto do Nobre Caminho Óctuplo.

#### Sampajañña

*páli*. Compreensão clara do momento presente.

#### Saṁsāra

*páli*. O ciclo de nascimento e morte onde estão presos todos os que ainda não alcançaram nirvana.

#### Sangha

*páli*. Nome normalmente utilizado para se referir à comunidade de monges budistas. Em geral, quando se referindo à comunidade laica, utiliza-se “Sangha Leiga/Laica”.

#### Sati

*pāli*. A capacidade de aplicar a mente ao momento presente, estar ciente; presença mental; faculdade de memória ativa, adepta em trazer e manter em mente instruções e intenções que serão úteis em agir habilmente no momento presente.

#### Sīla

*pāli*. O aspecto do treinamento que diz respeito à disciplina e moralidade dos atos corporais e verbais. Existem vários níveis de prática de sīla: cinco preceitos praticados por discípulos leigos, oito preceitos praticados por discípulos leigos e anagārikas, dez preceitos praticados por noviços e noviças e as mais de duzentas regras do Vinaya praticadas pelos monges e monjas.

#### Sāvaka

*páli*. Praticantes contemporâneos ao Buda que alcançaram algum estágio de iluminação.

#### Sāsanā

*pāli*. Ver “Buddha Sāsanā”.

#### Sotāpanna

*páli*. O primeiro estagio de iluminação. A partir deste ponto o praticante nasce no máximo mais sete vezes entre seres humanos antes de se tornar um *arahant*.

### T

#### Tahn

*pāli*. Senhor/senhora. Um título respeitoso em geral utilizado antes do nome da pessoa.

#### Tahn Ajahn

*tailandês*. Forma respeitosa de referir-se a um mestre. “Senhor Professor”.

#### Tipitaka

*pāli*. Conjunto de escrituras que contém os ensinamentos originais do Buddha.

#### Theravada

*páli*. A linhagem budista mais antiga ainda presente nos dias atuais.

### U

#### Upajjhāya

*páli*. Monge que preside a cerimônia de ordenação monástica.

#### Uposatha

*pāli*. Dia em que os monges se encontram para confessar suas transgressões e recitar a regra monástica. Também é o nome dado ao templo onde essa cerimônia é realizada.

### V

#### Vassa

*pāli*. Uma vez por ano, durante as monções, todos os monges devem permanecer numa única residência por três meses. Em pāli esse período se chama ‘vassa’, mas no ocidente criou-se o hábito de chamá-lo de ‘retiro das chuvas’ ou ‘retiro das monções’.

#### Vāsanā

*páli*. Tendências de comportamento acumuladas em vidas passadas.

#### Vinaya

*pāli*. A regra monástica criada pelo Buddha.

#### Vipassanā

*páli*. O aspecto da prática de meditação que diz respeito a investigar a realidade, enxergar com clareza.

### W

### Y